

NE GASPILLET PAS VOTRE ARGENT



LA POULE COUVEUSE - Son manque de succès a discouragé maints éleveurs de volailles.

Vous pouvez faire de l'argent en élevant des poulets suivant la vraie méthode - en ferez abondamment.

Personne ne doute qu'il y a de l'argent dans l'élevage de poulets au moyen d'un bon Appareil Incubateur et Couveuse.

Tous ceux qui se sont servis de l'Appareil Incubateur Chatham et Couveuse ont fait de l'argent.

Plusieurs femmes gagnent actuellement leurs vies d'une manière indépendante et mettent de l'argent de côté chaque mois en élevant des volailles avec un Appareil Incubateur Chatham et Couveuse.

Tout ce que vous avez à faire est de donner à votre femme qui a un peu de loisir à sa disposition pour, sans posséder aucune expérience ou sans un sou, s'établir dans le commerce de volailles et faire de l'argent dès le commencement.

Peut-être vous avez une amie qui le fait. Sinon, nous pouvons vous donner le nom de plusieurs qui commencent avec les mêmes doutes, et furent surprises de la facilité et de la rapidité avec lesquelles les profits s'accumulent.

Il va sans dire que le succès dépend d'un bon commencement. Vous devez commencer dans le commerce de volailles en grande quantité, dans le commerce de volaille en employant des poules comme couveuses. Vous devez avoir un Appareil Incubateur et Couveuse; mais cela signifie, dans le cours des affaires ordinaires, un placement que peut-être vous n'êtes pas disposé à faire dans le moment présent, et voilà pourquoi notre offre spéciale devrait vous intéresser.

Si vous êtes sérieux, nous vous établirons dans le commerce de volaille sans qu'il vous en coûte un centime d'argent comptant. Si nous n'étions pas sûrs que l'Appareil Incubateur Chatham et Couveuse est le meilleur, et que grâce à son aide et une somme raisonnable de travail de votre part, vous êtes certain de faire de l'argent, nous ne ferions pas l'offre spéciale qui suit:-

L'Appareil Incubateur Chatham et Couveuse a créé une nouvelle ère dans l'élevage des Volailles.

La Poule couveuse comme Moyen D'Écllosion a démontré qu'elle est un Fiasco Commercial.

L'Appareil Incubateur Chatham et Couveuse a toujours prouvé qu'il était un faiseur d'argent.

Un Commerce facile, agréable et profitable pour les Femmes.

Plusieurs femmes gagnent actuellement leurs vies d'une manière indépendante et mettent de l'argent de côté chaque mois en élevant des volailles avec un Appareil Incubateur Chatham et Couveuse.

Tout ce que vous avez à faire est de donner à votre femme qui a un peu de loisir à sa disposition pour, sans posséder aucune expérience ou sans un sou, s'établir dans le commerce de volailles et faire de l'argent dès le commencement.

Peut-être vous avez une amie qui le fait. Sinon, nous pouvons vous donner le nom de plusieurs qui commencent avec les mêmes doutes, et furent surprises de la facilité et de la rapidité avec lesquelles les profits s'accumulent.

Il va sans dire que le succès dépend d'un bon commencement. Vous devez commencer dans le commerce de volailles en grande quantité, dans le commerce de volaille en employant des poules comme couveuses. Vous devez avoir un Appareil Incubateur et Couveuse; mais cela signifie, dans le cours des affaires ordinaires, un placement que peut-être vous n'êtes pas disposé à faire dans le moment présent, et voilà pourquoi notre offre spéciale devrait vous intéresser.

Si vous êtes sérieux, nous vous établirons dans le commerce de volaille sans qu'il vous en coûte un centime d'argent comptant. Si nous n'étions pas sûrs que l'Appareil Incubateur Chatham et Couveuse est le meilleur, et que grâce à son aide et une somme raisonnable de travail de votre part, vous êtes certain de faire de l'argent, nous ne ferions pas l'offre spéciale qui suit:-

NOUS EXPÉDIERONS MAINTENANT, À VOTRE GARE, TRANSPORT PAYÉ UN APPAREIL INCUBATEUR CHATHAM ET COUVEUSE

Vous ne nous payez nul argent qu'après la Récolte 1906

"Messieurs, - Votre Appareil Incubateur No. 1 est parfait. J'en suis tout à fait satisfait. Ça me propose d'en acheter un plus grand l'an prochain. H. M. Lockwood, Lindsay, Ont."

"Messieurs, - Je pense que votre Appareil Incubateur et Couveuse est excellent. J'ai obtenu 172 de trois couveuses. L. S. Fleming, Plattsville, Ont."

"Messieurs, - Je n'aurais jamais eu un Appareil Incubateur avant de recevoir le vôtre. Je suis enchanté et surpris de obtenir plus de 800 et les profits sont énormes et j'en suis sûr. Un enfant pourrait opérer l'appareil avec succès. Jas. Day, Rathwell, Man."

Nous sommes en position de vous servir promptement de nos magasins de distribution à Calgary, Brandon, Regina, Winnipeg, New Westminster, B.C., Montréal, Halifax, Chatham. Usines à CHATHAM, ONT., et DETROIT, MICH.

The MANSON CAMPBELL CO., Limited, Dept. No. 179, CHATHAM, CANADA

DEMANDEZ NOS PRIX SUR UN BON GRIBLE ET UNE BONNE BALANCE DE FERME!



NO. 1 - 60 Oeufs
NO. 2 - 120 Oeufs
NO. 3 - 240 Oeufs

L'APPAREIL INCUBATEUR CHATHAM
Ses succès ont encouragé une multitude à faire beaucoup plus d'argent qu'ils croyaient possible de faire avec des poulets.

Presque chaque fermier "garde des poules" mais il n'a pas de succès. Il y a un certain montant de profit dans le commerce, il y a un bien peu qui connaissent le montant d'argent qu'ils perdent chaque année en négligeant de se livrer au commerce de volailles d'une façon à y faire de l'argent.

La poule comme couveuse ne sera jamais un succès commercial. Sa mission est de pondre des oeufs, et c'est à cette tâche qu'elle devrait être employée. La seule manière d'élever des poulets avec profit est de bien commencer, et installer un Appareil Incubateur Chatham et Couveuse. Avec un tel appareil, vous pouvez commencer à élever sur une grande échelle en aucun temps.

Vous ne pouvez obtenir qu'une moisson de volailles chaque année, mais avec un Appareil Incubateur Chatham et Couveuse vous pouvez élever des poulets dès le commencement du printemps jusqu'à l'hiver.

Un assez grand nombre de fermiers ont découvert qu'il y a de l'argent dans le commerce des volailles et ont trouvé que cette branche de culture était si profitable qu'ils ont installé plusieurs Appareils Incubateurs Chatham et Couveuses.

Peut-être croyez-vous qu'il faut beaucoup de temps ou beaucoup de connaissances techniques pour élever des poulets avec un Appareil Incubateur Chatham et Couveuse. Si tel est votre avis, vous pouvez vous tromper. Votre épouse ou votre fille peuvent voir à l'appareil sans les empêcher de vaquer à leurs occupations.

Le marché est toujours bon, et les prix ne sont jamais bas. La demande excède toujours l'approvisionnement, et à certains temps de l'année, vous pouvez vous procurer un Appareil Incubateur Chatham et Couveuse à un prix qui vous plait de demander pour de jeunes poulets. Avec un Appareil Incubateur Chatham et Couveuse, vous pouvez commencer à élever à une époque qui permettra l'écllosion des poulets à un temps où l'approvisionnement est très bas et les prix proportionnellement hauts.

Nous savons qu'il y a de l'argent dans le commerce de volailles pour chaque fermier qui s'y prendra de la bonne manière. Tout ce que vous avez à faire est de vous procurer un Appareil Incubateur Chatham et Couveuse et le mettre en opération. Mais peut-être n'êtes-vous pas disposé dans le moment actuel à dépenser cet argent. Voilà pourquoi nous vous faisons une offre spéciale.

EST-CE JUSTE?

Nous savons qu'il y a de l'argent dans l'élevage de poulets.

Nous savons que l'Appareil Incubateur Chatham et Couveuse est égal.

Nous savons qu'avec un peu de travail de votre part, vous ne pouvez manquer de faire de l'argent avec un Appareil Incubateur Chatham et Couveuse.

Nous savons que nous avons fait une offre semblable l'an passé, et dans chaque cas les paiements furent faits avec générosité et promptitude. Dans bien des cas les paiements étaient accompagnés de lettres de remerciements.

Mais, nous n'hésitons pas à faire cette proposition à tout homme ou femme honnêtes qui désirent augmenter leurs profits annuels.

C'est tout simplement dire que nous vous établirons dans le commerce de volailles d'une manière à ce que vous fassiez de l'argent dès le commencement, sans vous demander un seul sou avant la fin de la récolte.

Si nous connaissions une meilleure offre, nous la ferions.

Écrivez-nous une carte postale, nous donnons votre nom et adresse, et nous vous enverrons des détails complets, ainsi que notre livre superbement illustré et relié en cuir, "Le Commerce de volailles avec des poulets." Écrivez aujourd'hui à Chatham.

Calgary, Brandon, Regina, Winnipeg, New Westminster, B.C., Montréal, Halifax, Chatham, ONT., et DETROIT, MICH.

CHRISTMAS GOODS

A Carload Furniture direct from Makers.

Morris Chairs, Rattan Chairs, Book Cases,

Writing desks, Hall Stands, Sibleboards, Etc.

Also Snow Shoes, Hockey Boots, Skates and

Sticks, Childrens Sleighs, Silverware,

Cutlery, Choice Groceries.

Best Brands Flour, Etc.

All bought direct and Selling at lowest prices.

We invite inspection.

BRACE MCKAY & CO. LTD

Summerside, Dec 5th 1906

ECHO AND ARTIST

MUSICAL INSTRUMENTS

- VIOLENS
- MANDOLINES
- GUITARS
- BANJOS
- AUTOHARPS
- ACCORDIONS
- etc.



ASK YOUR DEALER

If he does not handle them

Let us send our large catalogue free

THE WILLIAMS & SONS CO. LIMITED

143 Yonge St. Toronto, Can

Littre-Websters } French-English } Dictionary
English-French }

With all Current Idiomatic Phrases and Expressions. By Max Maury, A. B. L. M. of the University of Paris. 60,000 words, Idioms and Meanings in the two languages.

A Model dictionary, Simple and Scholarly.

The Army and Navy Register recommends this book in the following words: "This volume is far ahead of anything ever attempted in that line." It contains French and English Grammar with irregular verbs, Special geographical Lexicon, Vocabulary of proper names; French and American measures, weights, moneys, etc., Scales of Fahrenheit and Centigrade thermometers, etc. It is a necessity for Teacher, Student, Business Men and Traveler, containing as much matter as dictionaries ten times larger.

PRICES: Silk Cloth, red edges, two indexes 25 cents
Morocco, gilt edges, two indexes 50 cents

Sent post paid on receipt of price and 3 cents additional for postage. Postage stamps accepted in payment.

LAWRENCE COMPANY, 7 DEP. CHICAGO, LL.

USE

McDonald's Condition Powders

they are the only Genuine Condition Powders on the market. Put up in full pound packages at 30 cents per pound and guaranteed to do as we claim for them or money refunded. Use.

McDonald's Colic Remedy

inflammation of the lungs, kidneys or bowels. A cure if used as directed. For sale at all country stores.

James McDonald, V. S.

Veterinary headquarters, Summerside



Le ministère des travaux publics recevra jusqu'à lundi, 7 janvier 1907, inclusivement, des soumissions pour la construction d'un quai à Point Prim Island, comté de Queens, I. P. E., lesquelles devront être cachetées, adressées au soumissionné et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse les mots: "Soumission pour quai à Point Prim Island."

On peut consulter les plans et devis au bureau de M. J. B. Hegam ingénieur résident, Charlottetown, I. P. E. ainsi qu'au ministère des travaux publics, à Ottawa.

Les soumissions devront être libellées sur les imprimés que le ministère fournit à cette fin et devront porter la signature des soumissionnaires.

Un chèque de cinq cent cinquante dollars (\$550.00), à l'ordre de l'honorable ministère des travaux publics et accepté par une banque à chearte devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée s'il refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Les chèques dont on aura reçu le paiement des soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, **FRED GELINAS** Secrétaire

Ministère des travaux publics, Ottawa, 6 décembre 1906.

N.B.—Le ministère ne reconnaîtra aucune note pour la publication de l'avis ci dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.

Desastreux Incendie à Montréal

Le quartier des affaires de la ville de Montréal a été visité dimanche matin par l'un des plus désastreux incendies dont Montréal ait souffert. Le feu a éclaté un peu après 3 hrs à l'établissement C. Galarneau & Frères marchand 12 rue Ste Hélène. Le feu fit de rapides progrès et causa de grands dommages aux établissements de la Yorkshire Imp. Co., laines en gros \$80,000 de dommages, Matthews, Towns & Co. importateurs d'habillements pour hommes \$85,000; Canadian underwear Co., \$75,000; Dreyfus Imp. Co. \$45,000; Thomas May & Co. mercerie en gros \$35,000 M. C. Galarneau & Frères \$8,000. La plupart des incendies étaient assurés.

SYSTEM REQUIRES FREQUENT CLEANSING

Not only outside but inside as well, your body must be frequently cleaned. Otherwise it becomes loaded with wastes that clog up the wheels of health. Much better to act in time. Use Dr. Hamilton's Pills; they strengthen and regulate the bowels, assist digestion, enrich the blood and thereby fortify the nerves and lay the foundation of lasting good health.

Dr. Hamilton's Pills bring vim and vitality so much sought for today; they infuse a feeling of freshness and spirit in those who have been ailing for years. Really no medicine so potent. Price 25c at all dealers.

Collision fatale

Une collision a eu lieu entre deux chars électrique à Montréal, la semaine dernière. Une personne a été tué et plusieurs ont été blessées gravement. La collision fut causée par un char dont une "fuse" avait fait défaut, qui redescendait l'escarpement et allait donner sur un autre char stationné au pied de la rue.

Un jeune homme qui a une jambe coupée et une autre jambe cassée mourra très probablement de ses blessures.

Sore Nipples and Chapped Hands
Are quickly cured by applying Chamberlain's Salve. Try it; it is a success. Price 25 cents.

Anecdotes Historiques

Un jour que Charles Quint était à la chasse dans une épaisse forêt, il s'égarra, et ne sachant que devenir, il entra dans une pauvre cabane.

Pressé par la faim, le grand empereur, sans se faire connaître, demanda au paysan qui s'y trouvait, de lui procurer un peu de nourriture. Le paysan aurait volontiers répondu négativement; mais sa femme vit bien à la mine de l'étranger que c'était un brave homme; elle fit donc un clin d'oeil à son mari, s'éloigna un instant et revint avec une large tranche de lard qu'elle déposa sur la table, tandis que le paysan s'efforçait de soustraire la promesse de la discrétion la plus absolue. Ils se mirent alors à souper tous trois ensemble, et comme les couverts manquaient. Charles tira un petit couteau de sa poche, découpa sa viande, puis mangea avec les doigts. Lorsqu'il fut rassasié, il se disposait à fermer son couteau et à le remettre dans sa poche, lorsque le paysan qui avait suivi tous ses mouvements avec la plus grande attention, saisit le couteau et lui donna sur les ongles un coup si violent que le sang en jaillit.

"C'est ici l'usage, camarade, ajouta-t-il, qu'on remercie Dieu avant de se lever de table.

"L'habitude est bonne, répliqua Charles, mais la leçon est dure."

Le lendemain, le paysan fut appelé au palais du monarque.

"Reconnais tu cette blessure?" lui demanda Charles, qui portait alors l'uniforme impérial.

Le pauvre homme, épuisé, tomba à genoux en demandant grâce.

"Tu ne m'as pourtant pas fait grâce, hier, répondit l'empereur; mais néanmoins je te prends pour mon garde-forestier, afin de récompenser tes louables habitudes; seulement, sois un peu moins sévère à l'avenir quand tu fera la leçon à quelqu'un."

POUR RIRE

Deux messieurs, très pressés, se rencontrent au coin d'une rue et se cognent la tête:

Le premier: Ouf! quel choc! ma tête en bourdonne.

Le second: Désolé Mais c'est probablement parce qu'elle est vide.

Le premier: Et vous, votre tête ne bourdonne pas?

Le second: Marci. Pas du tout!

Le premier: Ah! c'est probablement parce qu'elle est félée.

Le plus beau témoignage d'affection qu'une veuve peut donner à la mémoire de son mari défunt, c'est d'élever un fils digne de lui.

Les fleurs déposées sur une tombe auraient rendu la vie plus douce et plus longue peut-être si elles avaient été offertes quelques mois plus tôt.

INCENDIE DESASTREUX

DEUX FABRIQUES DE CHAUSURES DE EAST LYNN DETRUITES A LA SUITE D'UNE EXPLOSION. - 15 PERSONNES BLESSEES. - DEGATS ESTIMES A \$600,000.

Une explosion suivie d'un incendie qui s'est répandue rapidement a causé un grand désastre à West Lynn Mass le 6 du courant et jeté la conspération dans le quartier des fabriques. Onze personnes ont été blessées et les dégâts à la propriété sont estimés à un demi-million de dollars. Les assurances s'élèvent à \$300,000. La cause du désastre est l'explosion d'une chaudière en mauvaise condition dans la manufacture de chaussures à quatre étages de la P. J. Harney Shoe Manufacturing Company. L'incendie, qui éclata immédiatement après l'explosion a détruit l'établissement Harney et s'est propagé si rapidement aux bâtiments voisins que 14 maisons ont été détruites avant que les flammes puissent être maîtrisées par des pompiers venus de Lynn, Boston et Saugus. Parmi les blessés, un seul est dans une situation critique.

L'explosion s'est produite un peu avant que les ouvriers ne se mettent au travail dans les différentes fabriques. Dans la liste des blessés on trouve des ouvriers qui étaient arrivés avant l'heure du travail et qui eurent les plus grandes difficultés à échapper à la mort. Les pertes de la Harney Company sont estimées à \$300,000; celles de la Tuff's and Freeman Shoe Co à \$150,000 environ.

Une douzaine de petites maisons en bois, la gare de West Lynn du Boston and Maine R. R. qui se trouvaient près des fabriques détruites ont été consumés par l'incendie.

Au moment de l'explosion de la chaudière, il n'y avait que 20 ouvriers dans les fabriques Harney. Quelques minutes plus tard ce nombre aurait été porté à 60.

Cet incendie, outre qu'il cause des pertes matérielles importantes, occasionne une perte considérable aux fabricants de chaussures sinistrés, dont les établissements étaient en pleine activité pour remplir les commandes des fêtes.

Sore Nipples and Chapped Hands
Are quickly cured by applying Chamberlain's Salve. Try it; it is a success. Price 25 cents.